

AUSTRALIA

dedece
263 Liverpool Street
Darlinghurst
NSW 2010 Sydney
Tel: 2 9360 2722
Fax: 2 9356 4042
dedece@dedece.com
www.dedece.com

BELGIË

Vola bvba
Valkenburgerstraat 23
1011 MG Amsterdam
Tel.: 03 440 46 19
Fax: 03 448 22 04
sales@vola.be
www.vola.be

CANADA

Ginger's Bath
80 Ronald Avenue
Toronto, Ontario
M6E 5A2
Tel: 416-787-1787
Fax: 416-787-1748
gingers@gingersbath.com
www.ette.com

DANMARK

Vola A/S
Lunavej 2
8700 Horsens
Tel: 70 23 55 00
Fax: 70 23 55 11
sales@vola.dk
www.vola.dk

DEUTSCHLAND

Vola GmbH
Schwanthaler Straße 75A
80336 München
Tel: 089 599959-0
Fax: 089 599959-90
vola@vola.de
www.vola.de

EIRE

Shires
Bromhill Road, Tallaght
Dublin 24
Tel: 1 4047 600
Fax: 1 4047 640
shiresireland@qualceram-shires.com

ESPAÑA

ART-QUITECT
c/ Comercio, 31
08003 Barcelona
Tel: (93) 844.40.70
Fax: (93) 844.40.71
artquitect@artquitect.net

ESTONIA

Hals Interiors OÜ
Kadaka tee 42H
12915 Tallinn
Tel.: 271 514 10
Fax: 271 514 11
hals@hals.ee
www.hals.ee

FRANCE

sopha industries
44, rue Blanche
75009 Paris
Tel: (0) 142812585
Fax: (0) 140164518
sopha@sopha.fr
www.sopha.fr

GREAT BRITAIN

Vola UK Ltd.
Unit 12, Amphill Business Park
Station Road, Amphill
Bedfordshire MK45 2QW
Tel: 01525 84 11 55
Fax: 01525 84 11 77
sales@vola.co.uk
www.vola.co.uk

HELLAS

moda bagno s.a.
50 Anapafseos Street
Vrilissia 15 235, Athens
Tel: 10 80 36 700
Fax: 10 80 49 408/
10 80 46 987
www.modabagno.gr

HONG KONG

portfolio group limited
G/F, 59 Elgin Street,
Central, Hong Kong
Tel: 28680765
Fax: 25247887
sales@pgltd.com.hk

ISLAND

Tengi ehf.
Smidjuvegur 76
200 Kópavogur
Tel: +354 414-1000
Fax: +354 414-1001
www.tengi.is

ISRAEL

Super Ceramic
23 Baruch Hirsh St.
Bney Brak 51201
Tel: 3 9394640
Fax: 3 9341459
import@hgii.co.il

ITALIA

RAPSEL Spa
Via Volta, 13
20019 Settimo Milanese (MI)
Tel: 02.33 55 981
Fax: 02.33501306
rapsel@rapsel.it
www.rapsel.it

KOREA

E.L. System Co. Ltd.
2F, Inwha B/D,
97-17 Nonhyun-dong
Kangnam-gu
Seoul
Tel: (02) 598-4517
Fax: (02) 521-3786

KYPRIAKI DIMOKRATI /

KIBRIS CÜMHURİYETİ

S.C. Nicolaides Ltd.
Gregoriou Karokla 3, Strovolos
1512 Nicosia
Tel: 22 312 141
Fax: 22 424 803
cn@oikia.com.cy

LATVIA

Hals Trading Ltd.
Antenas str. 3
1004, Riga
Tel: 7629561
Fax: 7627190
info@halstrading.lv
www.hals.ee

LEBANON

Geachan Group
Sin El Fil
Geachan Building
Hayek Round About
Beirut
Tel +961 1 480 520
Fax +961 1 496 607
info@geachangroup.com
www.geachangroup.com

MÉXICO

Productos de Laton
de Alta Calidad S.A. de C.V.
Explanada 710
Mexico DF, 11000
tel 01 800 2253946
fax (55)55402890
placsadecv@hotmail.com
www.gzdisi.biz/vola/vola.html

NETERLAND

Vola Sanitair BV
Valkenburgerstraat 23
1011 MG Amsterdam
Tel: 020 36 56 356
Fax: 020 36 56 482
info.nl@vola.com
www.vola.com

NEW ZEALAND

Metrix Group
211 Wairau Rd.
Takapuna, Auckland
Tel: 09-443 1333
Fax: 09-443 1340
metrix@metrix.co.nz

NIPPON

Cera Trading Co., c/o Toto Ltd.
TOTO Nogizaka Bldg.
1-24-3 Minami Aoyama
Minato-ku
Tokyo 107-0062
Tel: 03-3796-6151
Fax: 03-3402-7185
www.cera.co.jp

FUJI DESIGN CORPORATION

3 -15 -14 Higashi-Ikebukuro
Toshima-Ku
Tokyo 170- 0013
Tel: 03-3983-2251
Fax: 03-3988-8320
inf@fujid.com
www.fujid.com

NORGE

shelby teknikk as
Strandgaten 55
4370 Egersund
Tel: 51 46 18 00
Fax: 51 46 18 01
post@shelby.no
www.shelby.

ÖSTERREICH

Vola Vertriebs-GmbH
Am Wasser 4
8430 Leibnitz
Tel: 0043 3452 71434
Fax: 0043 3452 71390
vola@vola.at
www.vola.at

POLSKA

Vola Decorum
Ul. Promenada 1/3
00-778 Warszawa
Tel: 22 840 30 65
Fax: 22 840 25 36
vola@voladecorum.pl

PORTUGAL

CARVALHO, BATISTA & Ca, Sa.
Rua do Almada
79-89 - Apartado 4784
4013-001 Porto
Tel: 22 339 21 26 / 7 / 9
Fax: 22 205 96 11
carvalhobatista@mail.telepac.pt
www.carvalhobatista.pt

SCHWEIZ

Vola AG
Mülistr. 18
8320 Fehraltorf
Tel: 044 / 955 18 18
Fax: 044 / 955 18 19
sales@vola.ch
www.vola.ch

SINGAPORE

Wan Tai & Co. (Pte.) Ltd.
25 Changi South Avenue 2
SINGAPORE 486630
Tel. +65 6546 5900
Fax +65 6546 6388
info@wantai.com
www.bathroomgallery.com.sg

SLOVENIJA

MODERNA d. o. o.
Ivonacijeva nas. 5,
9000 Murska Sobota
tel./faks: 6 2 532 1967
Periceva 31
1000 Ljubljana
Tel. 6 1 236 21 83
Faks: 6 1 236 21 84
moderna@siol.net

SUOMI

INNO-TUOTE OY
Main office and production
TÄHDENLENNONTIE 9
02240 ESPOO
Tel: (0) 9 8870 380
Fax: (0) 9 8870 3833
inno@innointerior.fi
www.innointerior.com

SVERIGE

Vola ab
Ruddammsgatan 14, 2
S-803 20 Gävle
Tel: +46 26 140230
Fax: +46 26 140231
sales@vola.se
www.vola.com

TAIWAN

Balden Company
4, Lane 42,
Chung Shan North Road Sec. 2
Taipei
Tel: (02) 2541-7063
Fax: (02) 2523-3628
balden@ms22.hinet.net

UNITED STATES

Hastings Tile and Bath Collection
30 Commercial Street
Freeport, NY 11520
Tel: 516-379-3500
Tel: 800-351-0038
Fax: 516-223-8495
vola@hastings30.com
www.hastings30.com

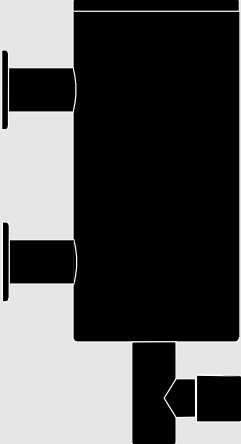
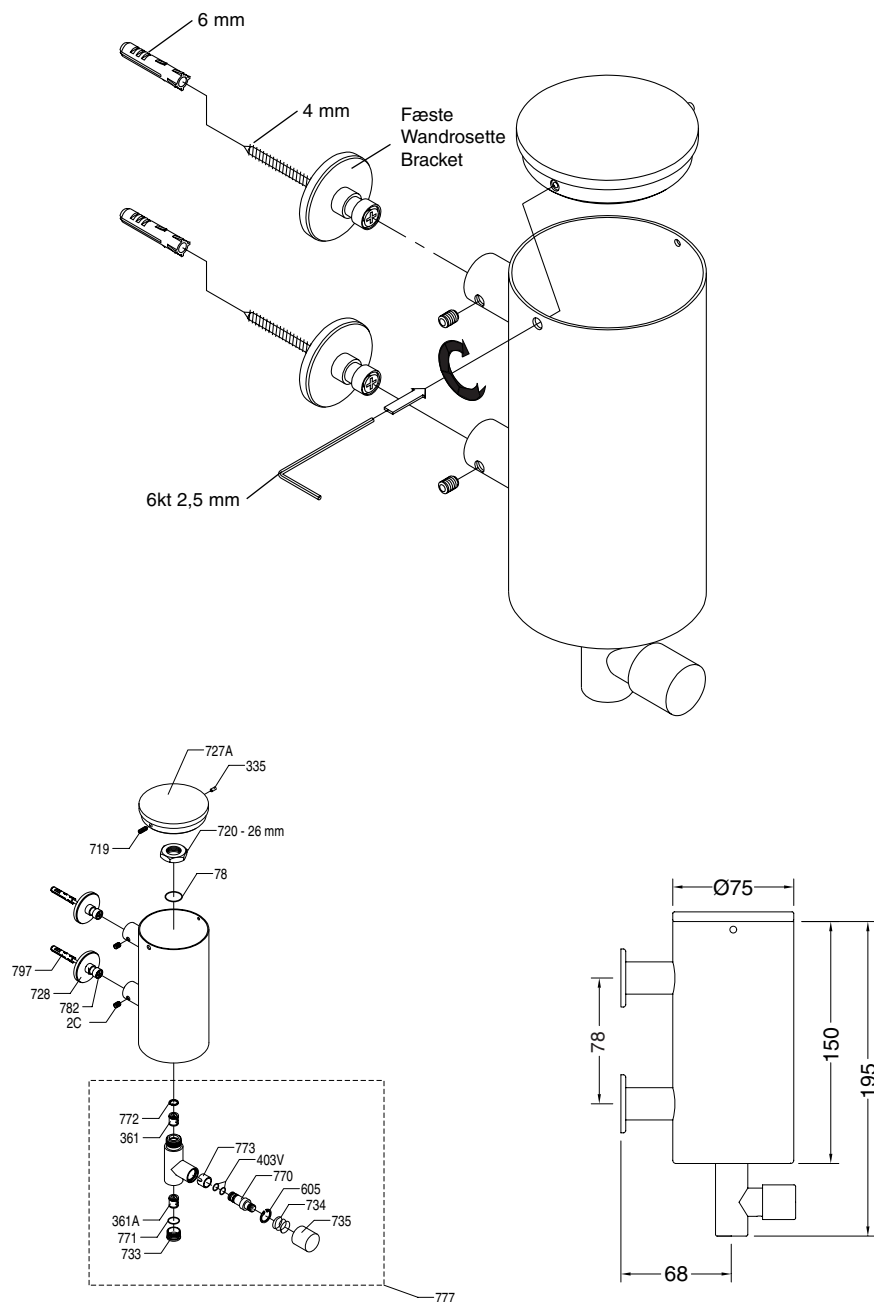


Fig. A / Abb. A



DK Monteringsvejledning

Vola T10 sæbedispenser er beregnet til alle former for milde, pH-neutrale flydende sæbetyper: Cremesæbe, hår-shampoo, bodyshampoo mm. Vola har udviklet en cremesæbe specielt til T10 sæbedispenser.

Dispenseren bør ikke stå tom og ubenyttet hen i lang tid, da størkede sæberester i beholderen kan give pumpe-problemer.

Skulle der alligevel opstå problemer med størkede sæberester, anbefales det at rengøre beholderen og skylle pumpen igennem med varmt vand (max. 70°).

Montage (Fig. A)

1. Placer vedlagte skabelon af dispenser på ønskede position på væggen og marker op til fastgørelse. Huller bores gennem skabelonen med 6 mm bor.

2. Afmonter fæster på beholderen og skru dem fast ved markeringerne. Sørg altid for at fæsterne sidder godt fast.

3. Montér derefter beholderen på fæsterne. Ved afmontering af låg skrues pinolskrue ind i låget.

Bemærk:
Brug kun pH-neutral cremesæbe.

D Montageanleitung

Vola T10 Seifenspender ist für alle Typen von milden, pH-neutralen Flüssigseifen geeignet: Cremeseife, Shampoo, Bodyshampoo usw. Passende Cremeseife ist von Vola A/S lieferbar.

Falls der Seifenspender leer ist und seit längerer Zeit unbenutzt ist, besteht die Gefahr, dass Seifenreste im Behälter erstarren und die Funktion der Pumpe beeinträchtigen. In diesem Fall muss der Behälter gereinigt werden und mit warmem Wasser (max. 70°) durchgespült werden.

Montage (Abb. A)

1. Die beiliegende Montageschablone des Seifenspenders auf der Wand anbringen und mit einem geeigneten 6 mm Bohrer die beiden Befestigungslöcher an den markierten Stellen durch die Montageschablone bohren.

2. Die Wandrosetten vom Seifenspender demontieren, die Dübel setzen und die Wandrosetten mit den Schrauben fixieren. Bei Leichtbauwänden müssen die geeigneten Dübel verwendet werden, damit die Wandrosetten fest sitzen.

3. Den Seifenbehälter auf die Wandrosetten aufschieben und mit den Inbusschrauben fixieren. Bei Demontage des Deckels muss die Inbusschraube in den Deckel eingedreht werden.

Bitte beachten:
Nur pH-neutrale Cremeseife verwenden.

GB Mounting instruction

All kinds of mild pH neutral liquid soap can be used for the Vola T10JR soap dispenser: Cream soap, hair shampoo, body shampoo etc. Vola has developed a cream soap, especially intended for the T10 soap dispenser.

To ensure soap is not allowed to harden within the pump, always top up before totally empty. Do not leave the dispenser empty or unused for any length of time without thoroughly rinsing through with hot water (70° max.) Hardened soap remaining in the dispenser may cause damage to the pump mechanism.

Installation (Fig. A)

1. Using the template enclosed, fix the two mounting brackets in position with wall plugs and screws provided.

2. When the brackets are fixed securely, mount dispenser body using hex key.

3. To remove lid for filling, screw in set screw until lid can be lifted off. After replacing lid, unscrew set screw until lid feels secure.

Please note:
Use only pH-neutral creme soap.